

Kei whea te Aute

Kei whea te Raa (Kaea)

Kei whea te Aute
I whakatookia e Pokere
Ki te taha whare
Tee titiro naa te kohukohu nui,
Ko te rangirua o Te Mateawa
Ko koe ra Puku
Ko koe Rangiaohia
Koorua Whanaunga, Kotingaa e
I puuwhenuatia teenei noho e
I puuwhenuatia teenei noho e

Where is the Mulberry tree
Which was planted by Pokere
At the side of the house
Due to the turmoil the view is blocked
The confusion of Mateawa
You are Puku
You are Rangiaohia
Both Whanaunga and Kotingaa
Have made this residence permanent

Piki ake raa (Kaea)

Piki ake kake Rataroa
Tirotiro kau iho ana aku rahi
hei piinaki, te maara a Raamuri, Ngaropapa
Teena peepehatia ai
Wahine takitaki i te mate
Wahine hohou i te rongo
Te wharau o te tini e
Te wharau o te mano e

Climb, ascend Rataroa
Gaze down upon my worker
Weeding the gardens of Raamuri and Ngaropapa
Recite your genealogy
A death avenged by a women
Is a enduring peace
The shelter of many
The shelter of the multitude

Whakawhiti au (Kaea)

Whakawhiti atu au
Tuu ana ngarungaru
Te papatootara Rangipari

Ko te urupounamu e
Me aha koe Hauraki
Ara Tuutonu, Matau
Ki te rau o te patu
Ki te Toki o Paihau
He taonga tuupato
He hau kai taonga e

I now cross
Turbulent are the waves
The inside of the bark of the tootara is smooth
Rangipari
The question
What will you do Hauraki?
Tuutonu, Matau
The blade of the patu
The adze of Paihau
Being careful is to be treasured
The reciprocal feast is to be treasured

Ka maanu au (Kaea)

Ka maanu teretere	Launch swiftly
Ki te rua manu titi	To the burrows of the mutton birds
Whaatoro atu ra	Reach out
Tiikina rawatia	Go and take it
Hei kai maau	As a meal for you
He manawa titi	A person with staying power
Haere tika taku haere	I press on in my journey
Ki te taapapa kuumara	To the kuumara seedling beds
Noo namata e	Of day gone by
Ko tuu Ahuahu teenaa	That were established at Ahuahu
Te Maru o te lwi e	The shelter of the people

Arumia e (Kaea)

Aruaru te rarawa ki Arikitahi	Pursue the eater of human flesh to Arikitahi
Ki Moehau, ki Raukawa	to Moehau, to Raukawa
Hei ngaki maa Paretipa e	to avenge the death for Paretipa
Ka huri taku mata	I turn my face towards
Ki te tihi o Motutere	the top of Motutere
Ngotengote te uukaipoo	Suckle the breast of my origin
Te Wai-a-u o taku tupuna e	The breast milk of my ancestors

Kua tae au (Kaea)

Kua tae au ki te poho o Kiitahi	I have arrived at the chest of Kiitahi
Te tohu taa moko o Te Taniwha	The signature of Te Taniwha
Naa Patapata te kii	It was stated at Patapata
Rite ki te Toroa	Like an albatross
Rapu kai noa iho	Merely seeking food
Whanaunga Kiitahi	Whanaunga true to their word
Kohikohi e	Gather
Teena pēpehatia	Recite the quote
E mihi ana ki te whenua	Acknowledge the land
E tangi ana ki te tangata	Cry for the people
Ko Moehau kei waho	On our shores stands Moehau
Ko Te Aroha kei roto	Te Aroha lies within
Ko Hauraki Te Whenua	Hauraki is the land
Ko Tiikapa te Moana	Tiikapa is the sea
Ko Marutuuahu te tangata	Marutuuahu is the eponymous ancestor
E ko ko ia	Yes it is he
Te tangata e	The leader reknowned